



GENERALITAT
VALENCIANA

CONSELLERIA D'EDUCACIÓ

GUIA DEL CANDIDAT

2007/2008

INFORMACIÓ SOBRE LES PROVES DE CERTIFICACIÓ DEL NIVELL BÀSIC

Aquesta guia només té caràcter informatiu i no legal.

ESCOLES OFICIALS D'IDIOMES
Direcció General d'Ordenació i Centres Docents
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ
GENERALITAT VALENCIANA

Quin és el nivell del Bàsic (A2)?

Nivell comú de referència NIVELL BÀSIC A2: quadre d'autoavaluació		
C O M P R E N D R E	Comprensió auditiva	Comprenc frases i el vocabulari més habitual sobre temes d'interés personal (informació personal i familiar molt bàsica, compres, lloc de residència, ocupació). Sóc capaç de captar la idea principal d'avisos i missatges breus, clars i senzills.
	Comprensió de lectura	Sóc capaç de llegir textos molt breus i senzills. Sé trobar informació específica i predicable en escrits senzills i quotidians, com ara anuncis publicitaris, prospectes, menús i horaris, i comprenc cartes personals breus i senzilles.
P A R L A R	Interacció oral	Puc comunicar-me en tasques senzilles i habituals que requereixen un intercanvi simple i directe d'informació sobre activitats i assumptes quotidians. Sóc capaç de realitzar intercanvis socials molt breus, encara que, generalment, no puc comprendre prou com per a mantindre la conversació per mi mateix.
	Expressió oral	Utilitze una sèrie d'expressions i frases per a descriure, amb termes senzills, la meua família i altres persones, les meues condicions de vida, el meu origen educatiu i la meua faena treball actual, o l'última que vaig tindre.
E S C R I U R E	Expressió escrita	Sóc capaç d'escriure notes i missatges breus i senzills relatius a les meues necessitats immediates. Puc escriure cartes personals molt senzilles; per exemple, agraint alguna cosa a algú.

Nou pla d'estudis de les Escoles Oficials d'Idiomes

A partir del curs 2007/08, s'implanten les noves ensenyances d'idiomes de règim especial regulades pel Reial Decret 1.629/2007. Segons esta normativa, les ensenyances d'idiomes s'estructuren en tres nivells, cada un dels quals es dividix en dos cursos: **Nivell Bàsic**, **Nivell Intermedi** i **Nivell Avançat**.

La transició entre el pla d'estudis anterior, regulat pel Reial Decret 967/1988, i el nou pla, regulat pel citat Reial Decret 1.629/2007, es realitzarà de la manera següent:

- **Curs 2007/08**, s'implanten les ensenyances i la prova de certificació del Nivell Bàsic i del Nivell Intermedi i desapareixen tant les ensenyances de primer, segon i tercer del Cicle Elemental (1r, 2n i 3r) com la prova per a l'obtenció del Cicle Elemental. En canvi, continuen vigents les ensenyances de primer i segon del Cicle Superior (4t i 5t) i la prova per a l'obtenció del Certificat d'Aptitud.
- **Curs 2008/09**, s'implantaràn les ensenyances i la prova de certificació del Nivell Avançat i desapareixeran tant les ensenyances del Cicle Superior com la prova per a l'obtenció del Certificat d'Aptitud.

En el nou pla d'estudis, **per a poder obtindre el certificat** del Nivell Bàsic, del Nivell Intermedi o del Nivell Avançat cal superar la prova de certificació corresponent. Igualment, **per a poder promocionar al nivell**

següent (del Bàsic a l'Intermedi i de l'Intermedi a l'Avançat) és necessari superar eixa prova de certificació, en cas contrari, l'alumne ha de repetir curs.

Les proves de certificació són proves de domini dissenyades per a avaluar la competència dels candidats en les quatre destreses lingüístiques principals per a finalitats comunicatives generals. Estes destreses són: comprensió escrita, comprensió oral, expressió i interacció escrita i expressió i interacció oral.

Cada una de les proves de certificació és equivalent als nivells corresponents del Marc Comú de Referència Europeu (MCRE):

NIVELL	MCRE
NIVELL BÀSIC	A2
NIVELL INTERMEDI	B1
NIVELL AVANÇAT	B2

INFORMACIÓ GENERAL SOBRE LA PROVA DE CERTIFICACIÓ DEL NIVELL BÀSIC

Les proves de certificació mesuren el nivell de domini del candidat en l'ús de la llengua objecte d'avaluació per a finalitats comunicatives generals. Este nivell de competència comunicativa es determina observant la utilització que fa l'alumne dels seus coneixements, habilitats i recursos per a comprendre textos orals i escrits, així com per a expressar-se verbalment i per escrit en una gamma de situacions comunicatives de dificultat adequada. Els coneixements formals sobre l'idioma no seran objecte de mesurament aïllat, sinó que seran avaluats en cada una de les parts de què consta la prova, principalment en la de destreses d'expressió.

Per al curs 2007/08, només s'implantarà la prova de certificació del Nivell Bàsic i del Nivell Intermedi. En el curs 2008/09, s'implantarà la prova del Nivell Avançat.

1. La prova de certificació es dividirà per destreses, de manera que els alumnes puguen ser avaluats de les competències ressenyades en el Decret 155/2007 (DOCV 24.09.2007). Les tasques s'elaboraran d'acord amb els continguts i objectius publicats en el dit decret, i s'avaluaran seguint els criteris que s'hi preveuen. Constarà, per tant, de quatre apartats:

- a) Comprensió escrita
- b) Comprensió oral
- c) Expressió i interacció escrita
- d) Expressió i interacció oral

2. La prova de certificació es realitzarà en dos sessions. Les parts de comprensió lectora, de comprensió oral i d'expressió i interacció escrita es realitzaran en una única sessió i en el mateix orde en què es mencionen. Hi haurà un descans abans de l'expressió escrita. La part d'expressió i interacció oral es farà en una sessió distinta.

3. La primera sessió tindrà una duració màxima de 2 hores i 20 minuts en el Nivell Bàsic, excepte la prova d'àrab, que tindrà una duració de 2 hores i 35 minuts. A part, hi haurà un descans.

4. Serà necessària la superació de cada una de les destreses per a poder obtenir el certificat corresponent. El percentatge mínim per a superar cada prova és del 60%.

5. Els candidats podran accedir a totes i cada una de les proves sense que siga requisit indispensable la superació de qualsevol d'estes per a poder realitzar les restants.

6. Les proves d'expressió escrita i oral seran avaluades per un tribunal de dos professors.

7. La qualificació final, així com la de les destreses, s'expressarà amb els termes "Apte" o "No Apte".

8. Per a l'obtenció del certificat del Nivell corresponent, hi haurà una *convocatòria anual*. Estes proves seran comunes per a tot l'alumnat oficial i lliure.

9. Descripció general de la prova:

PROVA DE CERTIFICACIÓ DEL NIVELL BÀSIC	
Parts	Duració màxima
Comprensió escrita	50 min
Comprensió oral	30 min
Expressió i interacció escrita	60 min
Expressió i interacció oral	10-15 min (parelles) o 15-20 min (trios)

10. Reclamacions a les proves de certificació.

a) Els alumnes, o els seus pares o tutors legals si són menors d'edat, podran sol·licitar tots els aclariments que consideren necessaris sobre la qualificació obtinguda en les proves de certificació.

b) En cas que, després dels aclariments oportuns, hi haja desacord sobre el resultat de la prova, l'aspirant podrà reclamar contra la qualificació final obtinguda. La reclamació serà presentada en la secretaria del centre on es va celebrar la prova, dins del termini establert, i després de la publicació de les actes de qualificació.

c) En el termini establert, es resoldran les reclamacions presentades. La resolució adoptada es comunicarà per escrit a l'alumne o al seu representant legal.

d) Si continua el desacord amb el resultat obtingut, l'aspirant o el seu representant legal podrà presentar una reclamació a l'efecte de la resolució definitiva del cas.

11. Alumnat amb alguna discapacitat: les proves de certificació podran adaptar la duració i les condicions de realització a les característiques d'este alumnat. Per a beneficiar-se'n, l'alumnat haurà d'acreditar, en el moment d'efectuar la matrícula i per mitjà de certificats expedits per l'Administració competent, la seua discapacitat. Estes circumstàncies quedaran reflectides en l'expedient acadèmic de l'alumne o alumna.

12. Descripció de cada part de la prova:

IMPORTANT:

Els continguts en què es basen les proves de certificació es troben en el Decret 155/2007 (DOCV 24.09.2007).

COMPRESIÓ ESCRITA

Constarà de **dos a quatre tasques**, cada una amb un objectiu diferent de comprensió.

Tipus de preguntes: cada tasca respondrà a un dels tipus següents:

- ◆ Elecció múltiple (a, b, c)
- ◆ Verdader o fals
- ◆ Relacionar textos amb imatges, títols, etc.
- ◆ Completar buits en un text
- ◆ Relacionar informació amb el text corresponent
- ◆ Resolució de problemes: utilitzar informació del text per a donar resposta a la situació plantejada

Què s'avalua? Si el candidat és capaç de...

NIVELL BÀSIC

- Comprendre indicacions bàsiques per a omplir **fitxes i impresos**.
- Comprendre instruccions i indicacions, i localitzar informació, tant bàsica com específica, en **rètols i cartells** en carrers, botigues, restaurants, mitjans de transport i altres serveis i llocs públics; en fullets il·lustrats i altre material informatiu d'ús quotidià com ara **prospectes, menús, llistats, horaris, plans i pàgines web** d'estructura clara i de tema familiar.
- Comprendre, en **notes personals** i anuncis públics, el sentit essencial de **missatges breus**, de gramàtica senzilla i lèxic freqüent, i que continguin informació, instruccions i indicacions relacionades amb activitats i situacions de la vida quotidiana.
- Comprendre la informació essencial de **correspondència personal breu** o correspondència **transaccional senzilla**, amb gramàtica senzilla i vocabulari freqüent (cartes, postals, correus electrònics, missatges de text) sobre qüestions pràctiques, com ara la confirmació d'una comanda o la concessió d'una beca.
- Formar-se una idea clara del contingut general i localitzar informació específica senzilla en material informatiu comú i d'ús quotidià (**horaris, menús, mapes, directoris, guies telefòniques i pàgines web d'estructura clara i tema familiar**), preferentment acompanyat d'**il·lustracions o imatges**.
- Comprendre el sentit general i la informació específica senzilla en **articles breus** d'estructura simple i clara, gramàtica senzilla, lèxic freqüent, i referits a temes habituals.

COMPRESIÓ ORAL

La prova consistirà en **2 o 3 tasques** en suport d'àudio o de vídeo, cada una de les quals es basarà en l'audició o visionat de 2 o més textos, monològics o dialògics, amb un màxim de 2 parlants fàcilment identificables. Cada tasca avaluarà aspectes diferents d'esta destresa i s'escoltarà **dos vegades**, excepte en àrab (en què s'escoltarà tres vegades).

Tipus de preguntes: cada tasca respondrà a un dels tipus següents:

- ◆ Elecció múltiple (a, b, c)
- ◆ Verdader o fals
- ◆ Relacionar preguntes amb respostes
- ◆ Relacionar informació amb imatges, titulars o frases resum (hi ha distractors)
- ◆ Completar buits en un text
- ◆ Completar taules amb dades.

Què s'avalua? Si el candidat és capaç de...

NIVELL BÀSIC
<ul style="list-style-type: none">• Comprendre l'essencial de missatges i anuncis públics clars i senzills, que continguen instruccions i indicacions, breus i senzilles, amb una articulació molt clara.• Comprendre l'essencial del que es diu en transaccions i gestions quotidianes bàsiques i senzilles, com anar d'un lloc a un altre a peu o en transport públic. Comprendre números, preus i hores.• Comprendre la informació essencial del que es diu en converses breus en què participa o que tenen lloc en presència seua, sempre que puga demanar confirmació i repetició i que l'interlocutor parle amb claredat. Estes converses versaran principalment sobre l'àmbit personal i assumptes quotidians o d'immediata rellevància per a l'alumnat.• Utilitzar el context lingüístic i extralingüístic com a mitjà per a incrementar la comprensió.• Comprendre de manera apropiada els matisos més bàsics de l'entonació, la pronunciació, el ritme i l'accent.• Comprendre els punts principals i la informació específica en missatges i anuncis públics clars i senzills que continguin instruccions, indicacions o altra informació.• Comprendre el sentit general i la informació específica de converses clares i pausades que tenen lloc en presència seua, i identificar-hi un canvi de tema.• Comprendre la informació essencial de breus passatges gravats relacionats amb assumptes quotidians, sempre que es parle lentament i amb claredat.• Identificar el tema i comprendre el sentit general i informació específica molt senzilla d'extractes breus de televisió o audiovisuals, quan els comentaris disposen del suport de la imatge, i tracten sobre assumptes quotidians.

EXPRESSIÓ I INTERACCIÓ ESCRITA

La prova consistirà en la realització de **dos tasques**, una de les quals tindrà dos opcions, a triar-ne una.

Tipus de tasques: podran ser de qualsevol dels tipus següents:

- ◆ Redactar un text de caràcter narratiu o descriptiu
- ◆ Redactar un text de caràcter interactiu (carta, e-mail, missatge, fax, etc.)
- ◆ Completar un document (qüestionari, omplir dades)

Extensió total: entre les dos tasques, l'extensió total serà de 125-200 paraules. En xinès, 200-250 caràcters; i en àrab, 100-150 paraules.

Què s'avalua? Si el candidat és capaç de....

NIVELL BÀSIC
<ul style="list-style-type: none">• Omplir amb informació personal impresos i formularis senzills.• Escriure correspondència personal molt senzilla, per exemple postals o missatges electrònics, cartes senzilles, en què es donen les gràcies, es demanen disculpes o es parla d'un mateix o del seu entorn (família, condicions de vida, feina, amics, diversions, descripció elemental de persones, vivències, plans i projectes, gustos i preferències, etc.).• Redactar instruccions senzilles, relatives a aspectes quotidians: una recepta, o les indicacions necessàries per a arribar a un lloc...• Narrar, de manera breu i elemental, històries imaginades o activitats i experiències personals passades; utilitzant, de manera senzilla però correcta i coherent, els recursos lèxics i estructurals bàsics per a articular la narració.• Escriure notes i anuncis i prendre missatges senzills amb informació, instruccions i indicacions relacionades amb activitats i situacions de la vida quotidiana o d'immediata necessitat.

- Escriure **correspondència formal senzilla** i breu en què se sol·licite un servici o es demane informació.

EXPRESSIÓ I INTERACCIÓ ORAL

La prova consistirà en **dos** tasques, una de caràcter monològic i una altra d'interactiva, les quals hauran de permetre una comunicació efectiva en el nivell corresponent. En àrab i xinès, es podrà incloure la lectura d'un text en veu alta, que formarà part de l'exposició fonològica.

Esta prova es durà a terme per parelles, o per trios en cas de nombre imparell de candidats, allargant proporcionalment el temps de la prova. Quan el candidat siga únic, farà la secció dialògica amb el professorat.

Es donarà als candidats un temps de preparació previ en què se'ls proporcionarà el material necessari perquè facen la tasca (imatges, textos, situacions...).

Temps total: Hi haurà un temps previ, de 10 a 15 minuts, per a la preparació de les tasques. La duració total de la realització de la prova no excedirà els temps següents: **de 10 a 15 minuts** en parelles i de 15 a 20 en trios. En xinès i àrab, de 15 a 20 minuts.

Fases de la prova: Hi ha tres fases:

Preparació	Aprox. de 10 a 15 minuts
Presentació	
Monòleg	de 2 min a 3 min cada candidat, aprox.
Interacció	de 4 min a 5 min aprox.

En àrab i en xinès hi haurà, a més, la lectura d'un text en veu alta.

Descripció de cada fase:

- ◆ **Preparació:** S'entregarà als candidats el suport (foto, text, dibuix...) de les tasques que han de realitzar perquè puguen preparar-les individualment.
- ◆ **Presentació:** Després de comprovar la identitat dels candidats, s'asseuen a una distància adequada. Els candidats es presenten donant nom i cognoms i el lloc de naixement o residència. Esta fase no s'avalua.
- ◆ **Monòleg:** L'examinador explica les instruccions verbalment i indica a un dels candidats el moment de començar. S'indica a l'altre candidat que atenga a la intervenció del company, perquè al final de la intervenció haurà de contestar una pregunta sobre un aspecte o dada de l'exposició de l'altre candidat. En esta fase monològica, el candidat parlarà sobre si mateix en el context dels diferents temes. Durant esta exposició, els examinadors no hi intervenen, excepte si es trenca la comunicació o si la producció no s'adequa a la consigna. En acabar el monòleg, un examinador pot fer una pregunta o demanar un comentari a l'altre candidat sobre una dada o aspecte de la intervenció del company. Una vegada rebuda la contestació, es repeteix el procediment amb l'altre candidat.
- ◆ **Interacció:** Després que l'examinador explica les instruccions verbalment, indica el començament de l'activitat. En esta fase, els candidats hauran d'intercanviar informació, resoldre una situació, discutir sobre un tema, arribar a un acord, expressar opinions... Durant la interacció entre els candidats, els examinadors no hi intervenen, excepte en els casos abans mencionats, i en el cas que la diferència de nivell entre els candidats dificulte l'avaluació d'un d'ells.

Tipus de tasques:

NIVELL BÀSIC
Monòleg: <ul style="list-style-type: none">• Presentació i descripció breu, amb frases senzilles i aïllades, de persones, del lloc de residència, del treball, d'activitats diàries, de gustos, interessos, objectes, possessions, salut i estats d'ànim.• Relat breu d'activitats freqüents, presents i passades. Narració d'històries o descripció d'alguna cosa per mitjà d'una relació senzilla d'elements.• Formulació d'intencions i projectes.
Diàleg: <ul style="list-style-type: none">• Contactes socials quotidians (salutacions, despedides, disculpes, agraments) i de vegades especials (elogis i compliments).• Felicitacions, invitacions, expressió de desitjos.• Transaccions fàcils per a demanar i oferir informació, béns i servicis i resoldre problemes concrets. Procedir de manera eficaç en transaccions i gestions bàsiques i senzilles que tinguen a veure amb informació personal, números, quantitats, preus, dates i horaris, així com en la comunicació essencial de béns i

servicis quotidians (per exemple restaurant, transport, etc.).

- **Converses** (cara a cara) de caràcter informal i interaccions formals en les situacions quotidianes en què s'establisca contacte social, s'intercanvie informació sobre temes senzills i habituals; es facen peticions, oferiments o suggeriments; es donen i es demanen instruccions; s'expressen sentiments, opinions, acord i desacord; amb la possibilitat de demanar que es repetisca o reformule el que s'ha dit.
- Participar de manera senzilla en una **entrevista** –per exemple, de treball– i poder donar informació, reaccionar davant de comentaris o expressar idees sobre qüestions habituals, sempre que puga demanar de tant en tant que li aclarisquen o repetisquen el que s'ha dit.

Què s'avalua? Si el candidat és capaç de...

NIVELL BÀSIC

- Produir textos orals breus, tant en comunicació cara a cara com per telèfon o amb altres mitjans tècnics, en un registre neutre, i amb fluïdesa i pronunciació que permeten la comprensió del discurs, encara que resulten evidents l'accent estranger, les pauses i els titubejos i siga necessària la repetició, la paràfrasi i la cooperació dels interlocutors per a mantindre la comunicació.

13. Criteris d'avaluació: s'avaluaran els següents aspectes, sempre ajustats al nivell:

CRITERIS D'AVALUACIÓ DE L'EXPRESSIÓ I INTERACCIÓ ESCRITA

ADEQUACIÓ

Es referix:

- Al compliment de la tasca, és a dir, al desenrotllament dels punts explicitats en esta.
- A l'observança de l'extensió o nombre de paraules que s'han estipulat per al text.
- A l'ajustament al format requerit (carta, nota informal, narració...)
- A l'adequació del registre en funció del destinatari, propòsit i situació, reflectit en lèxic i estructures.

COHERÈNCIA I COHESIÓ

Es referix a l'organització sintàctica de la informació, de les idees i del manteniment de la línia discursiva. Es reflectix en la disposició i la unió d'oracions i paràgrafs per mitjà de:

- L'ús de connectors lògics i cronològics.
- L'ús de mecanismes de referència (pronoms, cadenes lèxiques, seqüenciació temporal...).
- L'ús adequat dels signes de puntuació.

RIQUESA

Es referix a la varietat i precisió de la informació, del lèxic i de les estructures utilitzades, en la mesura que la situació comunicativa ho demane i el nivell de competència ho permeta.

CORRECCIÓ

Es referix al fet que les paraules, els sintagmes i les oracions són correctes formalment. Es respecten les regles de formació: la concordança, l'orde de les paraules, la complementació de verbs, substantius, adjectius, adverbis i les regles de combinació.

CRITERIS D'AVALUACIÓ DE L'EXPRESSIÓ I INTERACCIÓ ORAL

ADEQUACIÓ

Es referix:

- Al compliment de la tasca: si seguix les pautes i/o punts que conformen la dita tasca, respecta els temps d'intervenció establits en les instruccions i que l'extensió s'ajuste al que s'ha requerit.
- A una reacció adequada en la interacció a l'hora d'iniciar, mantindre o acabar una conversa, o a l'hora de demanar aclariments si no entén alguna cosa.
- A l'ús del registre i l'entonació adequats al context comunicatiu, és a dir, a les característiques de l'interlocutor i del parlant mateix.
- Rellevància del contingut: si la informació està relacionada amb el tema i la tasca.

COHERÈNCIA I COHESIÓ

Es referix:

- A l'ús adequat de patrons d'entonació, a l'organització de la informació i de les idees de manera lògica, a fi que el discurs siga fàcilment comprensible.

FLUÏDESA

Es referix:

- A la capacitat d'expressar-se amb un ritme prou regular per a no interrompre la comunicació amb vacil·lacions o pauses.

RIQUESA

Es referix:

- A la varietat i precisió de la informació, del lèxic i de les estructures utilitzades, en la mesura que la situació comunicativa ho demane i el nivell de competència ho permeta.

CORRECCIÓ

Es referix:

- A l'ús correcte de les estructures gramaticals i el lèxic, i a la correcció formal en la pronunciació.

PER A RECORDAR:

Obligacions dels candidats

- Tots els candidats hauran de conèixer el seu número d'expedient, que consta en la documentació de matrícula o inscripció, així com en el carnet de l'EOI. Este número podrà ser el que hagen d'utilitzar durant la prova per a identificar l'examen i garantir-ne l'objectivitat.
- Tots els candidats han de presentar-se a l'examen amb el DNI, passaport o document acreditatiu d'identitat i mostrar-lo quan els siga requerit.
- Els candidats han de ser puntuals i presentar-se trenta minuts abans de l'hora de la convocatòria. **No** es permetrà l'entrada en l'examen una vegada ja començat.
- Han d'usar bolígraf blau o negre per a fer l'examen. Les proves escrites en llapis no seran corregides. Han d'escriure amb lletra clara i llegible.
- No es permetrà damunt de la taula cap més objecte que els materials d'escriptura.
- Els telèfons mòbils han d'estar apagats durant tota la sessió i per a això s'establirà el procediment adequat. Si algun candidat utilitza el mòbil durant la prova, esta quedarà anul·lada.
- Tots els documents entregats pel professor hauran de ser tornats abans d'abandonar l'aula.

Casos en què l'examen d'un alumne no es considerarà vàlid i, per tant, no serà corregit

- Si en la prova de l'Expressió Escrita, l'alumne no ha desenrotllat una de les tasques proposades o ha desenrotllat un tema que no té res a veure amb el que se li ha demanat.
- Si l'alumne no ha marcat les respostes en el lloc indicat, tal com s'expressa en les instruccions de l'examen.

Recomanacions

- Llija i escolte atentament les instruccions corresponents a cada prova. En cas de dubte, consulte'l a la persona encarregada de vigilar l'examen.
- Distribuisca adequadament el temps de què disposa.
- No marque dos o més respostes en un exercici d'elecció múltiple en què es demana marcar-ne només "una", perquè la resposta quedarà invalidada.